## EGOERA

|  |  |
| --- | --- |
| **GARRAIOA ETA LOGISTIKA HIZTEGIA**  **2016** | **ZIRKULAZIOA HIZTEGIA**  **2016** |
| 117  **ADR** *(4)*  Sin. Salgai Arriskutsuen Nazioarteko Errepide Garraioari buruzko Europako Akordioa *(4)*  Genevan 1957an sinatutako akordioa; bertan salgai arriskutsuen identifikazio, enbalaje, etiketatze eta garraio-gutunari buruzko arauak ematen dira, eta, era berean, garraiolariak ibilgailuaren prestaketari eta gidariari buruz dituen erantzukizunak zehazten dira.  **es** ADR; Acuerdo europeo sobre transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera  **fr** ADR; Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route  **en** ADR; Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road | 1268  **Salgai Arriskutsuen Nazioarteko Errepide Garraioari buruzko Europako Akordioa** *(4)*  Salgai Arriskutsuen Errepide Garraioa arautzeko Europako Akordioa, Nazio Batuen Erakundearen gomendioei jarraituz Genevan 1957ko irailaren 30ean zenbait herrialdek izenpetutakoa. Espainia 1972ko urriaren 19an atxiki zitzaion akordioari.  **es** Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera; ADR  **fr** Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route; ADR  **en** European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road; ADR |

## PROPOSAMENA

GARRAIO ETA LOGISTIKA HIZTEGIAN eta ZIRKULAZIO HIZTEGIAN honela utziko da:

**Salgai Arriskutsuen Nazioarteko Errepide Garraioari buruzko Europako Akordioa** *(4);* ***ADR*** (4)

Salgai Arriskutsuen Errepide Garraioa arautzeko Europako Akordioa, Nazio Batuen Erakundearen Europarako Ekonomia Batzordearen gomendioei jarraituz egina eta Genevan 1957ean izenpetua. Akordio honetan, salgai arriskutsuen identifikazio, enbalaje, etiketatze eta garraio-gutunari buruzko arauak ematen dira, eta, era berean, garraiolariak ibilgailuaren prestaketari eta gidariari buruz dituen erantzukizunak zehazten dira.

**es** Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera; ADR

**fr** Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route; ADR

**en** European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road; ADR

## AZTERKETA

### 1-ITURRIA: Diccionario de logística

**Diccionario de logística** / David Soler-- 2ª ed-- Barcelona : Marge Books, 2009, 373 p. : il. ; 21 cm -- (Biblioteca de logística) ISBN 978-84-92442-24-9

<http://www.logisnet.com/es/diccionario-cadena-suministro/_page:1,word:3211/>

**CastellanoConvenio ADR**

**InglésADR Convention**

**CatalàConveni ADR**

Convenio internacional sobre el transporte de mercancías peligrosas por carretera. Fue suscrito en Ginebra (Suiza) el 30 de septiembre de 1957, se enmienda periódicamente y afecta a la mayoría de estados de Europa o de su influencia comercial. Señala las mercancías consideradas especialmente peligrosas y aquellas que, aun siéndolo, pueden transportarse si se tienen en cuenta las indicaciones de los anexos del convenio. Éstos hacen referencia al etiquetaje y embalaje (Anexo A) y a la construcción, equipamiento y operatividad del vehículo transportador (Anexo B). Estos anexos son modificados bienalmente. Cada país posee una regulación específica.

* **CastellanoADR**
* **InglésADR**
* **PortuguésADR**

Siglas de *"Articles Dangereux de Route",* correspondientes al Convenio internacional sobre el transporte de mercancías peligrosas por carretera. Fue suscrito en Ginebra (Suiza) el 30 de septiembre de 1957, se enmienda periódicamente y afecta a la mayoría de estados de Europa o de su influencia comercial. Señala las mercancías consideradas especialmente peligrosas y aquellas que, aun siéndolo, pueden transportarse si se tienen en cuenta las indicaciones de los anexos del convenio. Éstos hacen referencia al etiquetaje y embalaje (Anexo A) y a la construcción, equipamiento y operatividad del vehículo transportador (Anexo B). Estos anexos son modificados bienalmente. Cada país posee una regulación específica.

### 2-ITURRIA: Gestión técnica del tráfico

**EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS QUE REQUIEREN PRECAUCIONES ESPECIALES. TRANSPORTES ESPECIALES. TRANSPORTE DE MERCANCÍAS PERECEDERAS. TRANSPORTE DE MERCANCÍAS PELIGROSAS. EL ADR. HABILITACIÓN PARA CONDUCIR VEHÍCULOS QUE TRANSPORTAN MERCANCÍAS PELIGROSAS. LA GESTIÓN DE LA CIRCULACIÓN DE ESTOS VEHÍCULOS**.

*ESTT - OEP 2014*

*Parte 3. GESTIÓN TÉCNICA DEL TRÁFICO*

*Revisado en 2014*

[www.dgt.es/.../la.../TEMA\_9\_Gestion\_Adtva\_del\_Trafico.doc](http://www.dgt.es/.../la.../TEMA_9_Gestion_Adtva_del_Trafico.doc)

‎

**5.- EL ACUERDO EUROPEO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCÍAS PELIGROSAS POR CARRETERA (ADR)**

**El origen del término ADR proviene de la primera letra de algunas palabras clave del título en francés: A**ccord Européen relatif au Transport International des Marchandises **D**angereuses par **R**oute.

El **Acuerdo Europeo sobre transporte internacional de mercancías peligrosas** por carretera (ADR) **fue elaborado después de la Segunda Guerra Mundial**. **Fue hecho en Ginebra en 1957,** bajo los **auspicios del Comité de Transportes Interiores de la Comisión Económica para Europa** de las Naciones Unidas (CEPE/UNECE), pero **las disposiciones detalladas**, es decir, **los Anejos A y B, sólo se publicaron 12 años más tarde, es decir, en 1969.**

**El ADR se revisa cada dos años –coincidiendo con años impares- por el grupo de trabajo WP-15.** **Este grupo de trabajo (Working Party) está adscrito al Comité de Transportes Interiores de la Comisión Económica para Europa (CEPE / UNECE).**

**El ADR enumera las mercancías peligrosas que pueden ser objeto de un transporte nacional e internacional.** Es de aplicación a todo transporte internacional de mercancías peligrosas **por carretera**, así como las actividades implicadas (embalaje, carga, descarga…), entre los países adheridos al acuerdo.

El ADR tiene **dos finalidades principales**:

1. facilitar el transporte de mercancías peligrosas
2. aumentar la seguridad en este tipo de transporte

**Existen otros acuerdos semejantes para otros modos de transporte:**

* el Reglamento relativo al **Transporte Internacional Ferroviario** de Mercancías Peligrosas **(RID)**
* las Prescripciones europeas, relativas al transporte internacional de mercancías peligrosas, **por vías de navegación interior** **(ADN)**
* el **Código marítimo internacional** de mercancías peligrosas **(**[**IMDG**](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=IMDG&action=edit)**)**
* las **Instrucciones técnicas de la OACI** (Organización de Aviación Civil Internacional) para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas **por vía aérea**

(…)

El ADR, basándose en las recomendaciones del Comité de Expertos, recoge 9 clases, subdividiéndose la clase 4 en tres, la clase 5 en dos y la clase 6 en otras dos. Las clases resultantes serían las siguientes:

Clase 1. Materias y objetos explosivos

Clase 2. Gases

Clase 3. Líquidos inflamables

Clase 4.1 Materias sólidas inflamables, materias autorreactivas y materias explosivas desensibilizadas sólidas.

Clase 4.2 Materias que pueden experimentar inflamación espontánea

Clase 4.3 Materias que al contacto con el agua desprenden gases inflamables

Clase 5.1 Materias comburentes

Clase 5.2 Peróxidos orgánicos

Clase 6.1 Materias tóxicas

Clase 6.2 Materias infecciosas

Clase 7 Materias radiactivas

Clase 8 Materias corrosivas

Clase 9 Materias y objetos peligrosos diversos

### 3-ITURRIA: IATE

|  |  |
| --- | --- |
| ***Domain*** | TRANSPORT, International agreement |

es

|  |  |
| --- | --- |
| Note | MISC: Ginebra, 30.9.1957. El texto refundido entró en vigor el 1-1-1997.;DIV: dr;UPDATED: PO 19/11/2003 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Term** | **Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera** |
| Reliability | 3 (Reliable) |
| Term Ref. | ARANZADI, RCL 1997\2729, Texto refundido (BOE 10-6.1997, nº. 138) |
| Date | 01/09/1988 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Abbreviation** | **ADR** |
| Reliability | 3 (Reliable) |
| Term Ref. | ARANZADI, RCL 1997\2729, Texto refundido (BOE 10-6.1997, nº. 138) |
| Date | 01/09/1988 |

en

|  |  |
| --- | --- |
| Note | Done at Geneva on 30 September 1957 under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe. Entered into force on 29 January 1968. The Agreement itself was amended by the Protocol amending Article 14 (3), done at New York on 21 August 1975, which entered into force on 19 April 1985. The key article is the second, which says that apart from some excessively dangerous goods, other dangerous goods may be carried internationally in road vehicles subject to compliance with: - the conditions laid down in Annex A for the goods in question, in particular as regards their packaging and labelling; and  - the conditions laid down in Annex B, in particular as regards the construction, equipment and operation of the vehicle carrying the goods in question. Annexes A and B have been regularly amended and updated since the entry into force of ADR.   A revised consolidated version has been published as document ECE/TRANS/225, Vol. I and II [www.unece.org/trans/d...](http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr2013/13contentse.html) [6.3.2013] |

|  |  |
| --- | --- |
| **Term** | **European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road** |
| Reliability | 3 (Reliable) |
| Term Ref. | United Nations Economic Commission for Europe website, [www.unece.org/trans/d...](http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr2003/ContentsE.html) [4.3.2013] |
| Date | 01/09/1988 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Abbreviation** | **ADR** |
| Reliability | 3 (Reliable) |
| Term Ref. | United Nations Economic Commission for Europe website, [www.unece.org/trans/d...](http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr2003/ContentsE.html) [4.3.2013] |
| Date | 01/09/1988 |

fr

|  |  |
| --- | --- |
| **Term** | **accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route** |
| Reliability | 3 (Reliable) |
| Date | 01/09/1988 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Abbreviation** | **ADR** |
| Reliability | 3 (Reliable) |
| Date | 01/09/1988 |